

Erwachsene (Frauen und Queers) / Дорослі (жінки і квіри) / Adults (women and queers)

Wenn Sie in der Privatunterkunft oder in der Gemeinschaftsunterkunft in Leipzig häusliche oder sexualisierte Gewalt erleben und Schutz brauchen, rufen sie hier an:

Якщо ви зіткнулися з домашнім або сексуальним насильством у приватному або спільному житлі в Лейпцигу і потребуєте захисту, зателефонуйте сюди:

If you experience domestic or sexualized violence in a private or shared accommodation in Leipzig and need protection, call here:

Zentrale Sofortaufnahme der Frauen- und Kinderschutzhäuser:

Центральний пункт миттєвої захисту жінок та дітей від насилля:

Central emergency shelter for women and children **0341 – 55010420 (24h)**

1. Autonomes Frauenhaus Leipzig/Autonomous women's shelter Leipzig/

Автономний центр захисту жінок у Лейпцигу: **0341 – 4798179**

Frauen- und Kinderschutzhaus Leipzig/Women's and children's shelter Leipzig/

Центр захисту жінок та дітей від насилля у Лейпцигу: **0341 – 2324277**

Das **Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen** bietet Beratung in 17 verschiedenen Sprachen an:

Гаряча лінія «**Насильство щодо жінок**» пропонує консультації 17 різними мовами:

The **Violence Against Women Helpline** offers counselling in 17 different languages:

<https://www.hilfetelefon.de/>

08000 - 116016

Queere Geflüchtete / Квірні біженці / queer refugees:

Wenn Sie auf der Suche nach Beratung für queere Geflüchtete sind, melden sie sich hier:

Якщо ви шукаєте пораду для квірних біженців, будь ласка, зв'яжіться з нами тут:

If you are looking for advice for queer refugees, please contact us here:

refugees@rosalinde-leipzig.de

0341 – 392946722 / 0177 - 1656454

Kinder und Jugendliche / Діти та підлітки / Children and adolescents:

Wenn Du minderjährig und allein geflüchtet bist, dann ruf hier an:

Якщо ви неповнолітній і втекли поодиноці, зателефонуйте сюди:

If you are a minor and have fled alone, call here:

Jugendnotdienst:

0341 – 4112130 (24h) (24 години на добу)